

**BUDAPEST FŐVÁROS XVII. KERÜLETI
LENGYEL NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT**

Samorząd Narodowości Polskiej w 17-tej Dzielnicy Budapesztu

Ikt.szám.: 18- /2012.

**J E G Y Z Ó K Ö N Y V
P R O T O K Ó L**

amely készült a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testületének
2012. január 9-én (hétfőn), 18.00 órakor
a Budapest XVII., Kecel u. 13. szám alatt megtartott üléséről

Jelen vannak a később érkezettel együtt: Buskó András elnök,
Puskás Zoltán elnökhelyettes,
Buskó Gábor Balázs,
Olejnik Marek képviselők

Buskó András: köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy megjelent 3 fő, az ülés határozatképes, azt megnyitja. Puskás Zoltán elnökhelyettes jelezte, hogy később tud érkezni. Szavazásra bocsátja a napirendi javaslatot, melynek elfogadásához egyszerű többség szükséges.

1/2012. (01. 09.) LNÖ hat.:

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy az alábbi napirendi pontokat veszi fel napirendjére:

1./ Döntés pénzeszköz átadásról

Előadó: Buskó András elnök

2./ A 2012. évi munkaprogram

Előadó: Buskó András elnök

3./ Egyebek

Előadó: Buskó András elnök

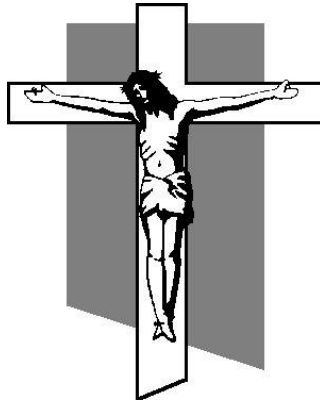
(3 igen szavazat, egyhangú)

A napirend 1./ pontja:

Döntés pénzeszköz átadásról

Előadó: Buskó András elnök

Buskó András: bejelenti, hogy Karácsony után nem sokkal elhunyt Bodócs Mária, kerületi lakos.



Szomorúan hallottuk a fájdalmas hírt: az egykori aktivistánkat, Bodócs Marisiát sajnos legyőzte a halálos kór.

Bodócs Mária 1956-ban született Krakkóban. Itt végezte alsó- és középfokú tanulmányait. Családjuk nehéz körülmények között élt. Tanulmányai befejezése után munkába állt. Magyar férjével a 80-as évek közepén ismerkedett meg. Házasságkötése után Budapesten, Rákoscsabán telepedett le. István és Emese nevű gyermeke született, akiket férjével együtt nevelték, tanították az élet sok nehézségeit folyamatosan vállalva.

A 90-es évek elején bekapcsolódott a lengyel közösség kulturális munkájába is. Gyermekeit is sikeresen próbálta a lengyel kultúra kincseivel, anyanyelvi ismereteivel megajándékozni, taníttatni.

A XVII. kerületi Magyar-Lengyel Baráti Kör munkájába is kb. 10 éve bekapcsolódott. Mindennapi munkája is a lengyelség életének bemutatásához, propagálásához is csatlakozott, mivel sokáig budapesti lengyel nemzeti idegenforgalmi cég munkatársaként dolgozott. A Fővárosi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat és a XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat érdekében is évekig végzett kiemelkedő társadalmi munkát. Az utolsó néhány évben a Szent Kinga Énekegyüttes kórusában is énekelt.

Tavaly állapították meg súlyos betegségét, mellyel hosszú ideig felvette a harcot.

Az elhunytat férje, két felnőtt gyermeke gyászolja. Gyászükből osztoznak: a XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat,

a XVII. kerületi Magyar-Lengyel Baráti Kör, a Fővárosi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat, a Szent Kinga Kórus, és a budapesti lengyelség tagjai, XVII. kerületi barátai.

Bodócs Marisia emlékét megőrizzük. Nyugodj békében!

<http://www.leki17.hu/>



Pożegnaliśmy Marię Bodócs

Z żalem informujemy, że w dniu 6 stycznia 2012 roku pożegnaliśmy naszą polonijną koleżankę śp. Marię Bodócs, która po ciężkiej chorobie w wieku 55 lat, odeszła od nas w grudniu 2011 roku, a dzisiaj spoczęła na cmentarzu komunalnym w Cinkocie (XVI dzielnica Budapesztu).

Marysia w latach 80-tych osiadła na Węgrzech i aktywnie włączyła się w życie tutejszej Polonii. Przez kilka lat pracowała w biurze Stołecznego Samorządu Polskiego, była członkiem polonijnego Chóru św. Kingi, związana była też z życiem Polonii XVII dzielnicy, a zawodowo pracowała w budapeszteńskim Oddziale Polskiego Przedstawicielstwa Turystycznego. Na długo pozostanie w naszej pamięci. Niech spoczywa w spokoju !

www.polonia.hu

Temetésén a Magyar-Lengyel Baráti Kör vezetője és a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat elnöke és elnökhelyettese részt vettek.

A Testület egyperces néma főhajtással adózott Bodócs Mária emlékének.

2/2012. (01. 09.) LNÖ hat.:

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a Magyar-Lengyel Baráti Kör tagját, Bodócs Máriát saját halottjának tekinti.

Felelős: Buskó András elnök

Határidő: azonnal

(4 igen szavazat, egyhangú)



3/2012. (01. 09.) LNÖ hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2011. évi költségvetésének dologi kiadás előirányzatából 50 E Ft-ot átcsoportosít a pénzeszköz átadás előirányzatába.

2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2011. évi költségvetésének pénzeszköz átadás előirányzatából 50 E Ft támogatást nyújt a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete részére a temetéssel kapcsolatos egyes működési kiadások támogatására (Szent Kinga Kórus részvétele a temetési szertartáson).

3. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testülete felkéri elnökét, hogy az 1. pontban foglalt döntésről tájékoztassa a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete elnökét, Molnárné Cieslewicz Elzbiétát.

4. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testülete felkéri elnökét, hogy az 1-2. pontban foglalt döntésnek megfelelően a támogatási szerződést kösse meg a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével.

Támogatott bankszámlaszáma: 11714006-20301310, adószáma: 18043341-1-42

Felelős: Buskó András elnök

**Határidő: azonnal, a támogatási szerződés megkötésére: a döntést követő 30 napon belül
elszámolás: számla ellenében**

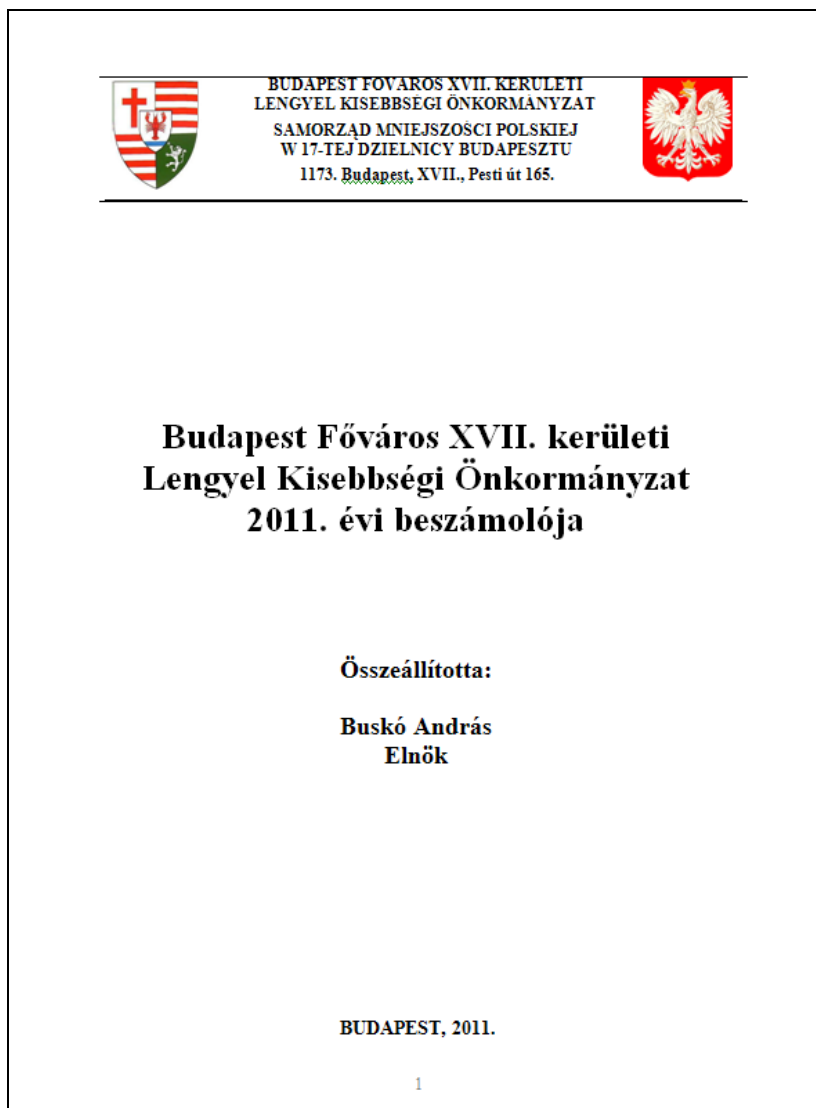
(4 igen szavazat, egyhangú)

A napirend 2./ pontja:

A 2012. évi munkaprogram
Előadó: Buskó András elnök

Buskó András: a 2012. évi munkaprogram előterjesztése előtt tájékoztatja a megjelent képviselőket, hogy elkészítette Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2011. évi beszámolóját és a Magyar-Lengyel Baráti Kör éves tevékenységéről szóló összefoglalót.

Közzétéve:



http://www.leki17.hu/pdf/beszamol_2011_Leki17.pdf
http://www.leki17.hu/pdf/beszamol_2011_MLBK.pdf

4/2012. (01. 09.) LNÖ hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy az elkészült 2011. évi beszámolót elektronikus úton megküldi:

a Magyarországi Lengyelség Múzeumának és Levéltárának,
az Országos Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatnak,
a Fővárosi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatnak és a
Bem József Lengyel Kulturális Egyesületnek.

2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testülete felkéri elnökét, hogy a 2011. évi beszámolót elektronikus úton a fenti szervezeteknek küldje meg.

Felelős: Buskó András elnök

Határidő: azonnal

(4 igen szavazat, egyhangú)

a) A 2011. évi határozatok végrehajtása

Előadó: Buskó András elnök

Buskó András: tájékoztatja a megjelent képviselőket, hogy a 2011. évben összesen 73 db határozat született. Ezek jelentős része végrehajtásra került. A függőben lévő határozatok közül:

- a **13/2011. (04. 05.) LKÖ** határozatban szereplő „*Kapcsolattartó rendezvények szervezése, lebonyolítása, más, hazai települések kisebbségeivel, az anyanyelvet beszélő országgal, országokkal*” téma előirányzatából **200 E Ft-ot** javasol a 2012. március 3-án megvalósuló küngösi templomszentelés, kisbúcsún való részvételre elkülöníteni.
- az **52/2011. (09.07.) LKÖ** határozatban foglaltak szerinti **50 E Ft-os** támogatásról a 140. sz. PRO PATRIA Cserkészcsapat kiértesítése megtörtént, felhasználására eddig még nem került sor.
- az **53/2011. (09.07.) LKÖ** határozatban foglaltak szerinti **50 E Ft-os** támogatásról a Lengyel Perszonális Plébánia kiértesítése megtörtént, felhasználására eddig még nem került sor.
- az **55/2011. (09.07.) LKÖ** határozatban foglaltak szerint Konrad Sutarski „*Polska flaga nadal nad Dunajem*” c. könyvének **50 E Ft-os** támogatásról a szerző tájékoztatása megtörtént, felhasználására – az Országos Lengyel Kisebbségi Önkormányzattal történő egyeztető tárgyalások elhúzódása miatt – eddig még nem került sor.
- a **66/2011. (09.07.) LKÖ** határozatban foglaltak szerint Benczes Sándor „*Futurisztikusan*” c. könyvének **50 E Ft-os** támogatásról a szerző tájékoztatása megtörtént, felhasználására – további támogatók keresése miatt – eddig még nem került sor.

5/2012. (01. 09.) LNÖ hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2011. évi határozatokról szóló elnöki beszámolót elfogadja.

2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy felkéri elnökét, hogy a 13/2011. (04. 05.) LKÖ, 52/2011. (09.07.) LKÖ, 53/2011. (09.07.) LKÖ, 55/2011. (09.07.) LKÖ és 66/2011. (09.07.) LKÖ határozatokban foglaltak végrehajtása érdekében a szükséges intézkedéseket tegye meg.

Felelős: Buskó András elnök

Határidő: azonnal

(4 igen szavazat, egyhangú)

b) Jogszabályok

Előadó: Buskó András elnök

Buskó András: tájékoztatja a megjelent képviselőket, hogy a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi tevékenységét a következő jogszabályok határozzák meg:

- Magyarország Alaptörvénye

Magyarország Alaptörvénye a magyar jogi hierarchiában a legfelsőbb jogszabály, amely 2012. január 1-jén lépett hatályba. 2011. április 18-án a magyar Országgyűlés 262 igen szavazattal, 44 nem ellenében, 1 tartózkodás mellett elfogadta Magyarország Alaptörvényét. A csak a FIDESZ-KDNP képviselői által megszavazott alaptörvény 2012. január 1-jén a korábbi alkotmány helyére lépett. Az alaptörvény szövegét Szájer József (FIDESZ) vezette bizottság készítette. A bizottság tagjai voltak még: Salamon László (KDNP) és Gulyás Gergely (FIDESZ).

Magyarország Alaptörvénye kimondja, hogy:

„A velünk élő nemzetiségek a magyar politikai közösség részei és államalkotó tényezők.... Vállaljuk, hogy örökségünket, egyedülálló nyelvünket, a magyar kultúrát, a magyarországi nemzetiségek nyelvét és kultúráját, a Kárpát-medence természet adta és ember alkotta értékeit ápoljuk és megóvjuk. Felelősséget viselünk utódainkért, ezért anyagi, szellemi és természeti erőforrásaink gondos használatával védelmezzük az utánunk jövő nemzedékek életfeltételeit.”

XXIX. cikk

„(1) A Magyarországon élő nemzetiségek államalkotó tényezők. Minden, valamely nemzetiséghez tartozó magyar állampolgárnak joga van önazonossága szabad vállalatához és megőrzéséhez. A Magyarországon élő nemzetiségeknek joguk van az anyanyelvhasználatához, a saját nyelven való egyéni és közösségi névhasználatához, saját kultúrájuk ápolásához és az anyanyelvű oktatáshoz.”

Forrás:

<http://www.kormany.hu/download/0/d9/30000/Alapt%C3%B6rv%C3%A9ny.pdf>

- A nemzetiségek jogairól szóló **2011. évi CLXXIX. törvény** szerint:

„A Magyar Országgyűlés

*a magyar történelem legnemesebb hagyományaira építve,
a magyarsággal e hazában évszázadok óta együtt élő nemzetiségek sajátos kultúrájának megőrzése, anyanyelvük ápolása és fejlesztése, egyéni és közösségi jogainak széleskörű biztosítása érdekében, figyelemmel Magyarország Alaptörvényében a magyarországi nemzetiségek ügye iránt kinyilvánított felelősségvállalásra, továbbá*

tekintettel a nemzetiségek védelme érdekében Magyarország aktív közreműködésével megalkotott nemzetközi dokumentumokban foglaltakra, különösen az Egyesült Nemzetek Szervezetének a Polgári és Politikai Jogokról szóló Nemzetközi Egyezségokmányára, az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet keretében végzett munkára, a Koppenhágai Dokumentumra, az Európa Tanácsnak az Emberi Jogok és Alapvető Szabadságjogok Védelméről szóló Egyezményére, valamint a Regionális vagy Kisebbségi Nyelvek Európai Kartájában és a Nemzeti Kisebbségek Védelméről szóló Keretegyezményben megfogalmazottak széleskörű érvényesítésére, szem előtt tartva, hogy

Magyarország tiszteletben tartja az ország különböző vallási hagyományait, más népek szabadságát és kultúráját, vallja, hogy az egyéni szabadság csak másokkal együttműködve bontakozhat ki,

minden, valamely nemzetiséghez tartozó magyar állampolgárnak joga van önazonossága szabad megvallásához és megőrzéséhez,

a nemzetiségek a magyar politikai közösség részei, államalkotó tényezők,

a kulturális sokszínűség, a nyelvi különbözőség nem a megosztottság, hanem a gazdagodás forrása,

a nemzetiségek által létrehozott kulturális értékek Magyarország kulturális örökségének szerves

részei,

a nemzetiségek sajátos egyéni és közösségi jogai alapvető szabadságjogok,

Magyarország védelemben részesíti a nemzetiségeket, biztosítja saját kultúrájuk ápolását, anyanyelvük használatát, az anyanyelvű oktatást, a saját nyelven való névhasználat jogát, kollektív részvételüket a közéletben, elősegíti a kulturális autonómiájuk megvalósulását, garantálja a valós közösségeik öngazgatáshoz, önkormányzatisághoz való jogát,

a következő törvényt alkotja:”

Forrás:

http://net.jogtar.hu/jr/gen/hjegy_doc.cgi?docid=A1100179.TV

6/2012. (01. 09.) LNÖ hat.:

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testülete felkéri elnökét Magyarország Alaptörvénye alapján és a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény szerint a 42/2010. (10. 26.) LKÖ határozattal elfogadott és a 24/2011. (06. 07.) LKÖ határozattal módosított Szervezeti és Működési Szabályzat módosításának előkészítésére.

Felelős: Buskó András elnök

Határidő: azonnal

(4 igen szavazat, egyhangú)

c) A 2012. évi tevékenység kereteinek meghatározása
Előadó: Buskó András elnök

Buskó András: tájékoztatja a megjelent képviselőket, hogy a 2. napirendi pont b) pontjában ismertetésre került jogszabályok figyelembe vételével a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi tevékenységének kereteit meg kell határozni. A szükséges tárgyalások lefolytatása érdekében a következő határozatok meghozatala és elfogadása szükséges:

7/2012. (01. 09.) LNÖ hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a nemzetiségi elektronikus média részeként a 2012. évben továbbra is működtetni kívánja a www.leki17.hu honlapot.

2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2011. évi költségvetésének dologi kiadás előirányzata terhére 60 E Ft-ot biztosít átutalási számla ellenében a Gy-System Kft. (1172 Budapest, Újszilvás utca 28.) részére az 1. pontban foglalt döntés megvalósítása érdekében.

**Felelős: Buskó András elnök
Határidő: azonnal
(4 igen szavazat, egyhangú)**

8/2012. (01. 09.) LNÖ hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2012. évi programjai során az Országos Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat és a Fővárosi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat munkaprogramjaihoz kíván csatlakozni.

2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testülete felkéri elnökét, hogy az 1. pontban foglalt döntése alapján a 2012. évi program összeállítása érdekében a tárgyalásokat kezdje meg.

**Felelős: Buskó András elnök
Határidő: azonnal
(4 igen szavazat, egyhangú)**

9/2012. (01. 09.) LNÖ hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy kiemelten támogatni kívánja a rákosligeti Magyar-Lengyel Baráti Kör tevékenységét.

2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testülete felkéri elnökét, hogy az 1. pontban foglalt döntés végrehajtása érdekében kezdje meg a tárgyalásokat a rákosligeti Magyar-Lengyel Baráti Kör vezetőségével.

Felelős: Buskó András elnök

Határidő: azonnal
(4 igen szavazat, egyhangú)

10/2012. (01. 09.) LNÖ hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy továbbra is ápolni kívánja a kialakult jó kapcsolatot a rákoscsabai 140. sz. Pro Patria Cserkészcsapattal, a Budapest XVII., Péceli út 228. szám alatti lengyel kegyoszlop környezetét továbbra is gondozni kívánja.

2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testülete felkéri elnökét, hogy az 1. pontban foglalt döntés végrehajtása érdekében kezdje meg a tárgyalásokat a 140. sz. Pro Patria Cserkészcsapat új vezetőségével.

Felelős: Buskó András elnök
Határidő: azonnal
(4 igen szavazat, egyhangú)

11/2012. (01. 09.) LNÖ hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy elő kívánja segíteni a Diadal Úti Általános Iskolában a korábbi években elkezdődött lengyel kulturális hagyományőrzést.

2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Testülete felkéri elnökét, hogy az 1. pontban foglalt döntés végrehajtása érdekében kezdje meg a tárgyalásokat a Diadal Úti Általános Iskola igazgatójával, szükség esetén a POLONÉZ néptáncegyüttes segítségét is vegye igénybe.

Felelős: Buskó András elnök
Határidő: azonnal
(4 igen szavazat, egyhangú)

A napirend 3./ pontja:

Egyebek
Előadó: Buskó András elnök

Buskó András: tájékoztatja a megjelent képviselőket, hogy a Fővárosi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat képviselői mandátumáról 2012. január 4-én lemondott. Ezt a Fővárosi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2012. január 9-i rendkívüli ülése elfogadta. A továbbiakban a 2012. évi fővárosi szintű nemzetiségi feladatok megvalósítását a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat elnökeként kívánja elősegíteni.

Buskó András: más észrevétel, javaslat nincs, az ülést bezárja.

k.m.f.

Buskó Gábor Balázs
jegyzőkönyv hitelesítő

Buskó András
elnök